

## Bedienungsanleitung für pneumatisch betätigte Pneumatikventile der Baureihen:

### SE-12-ATEX, SE-14-ATEX, SE-18-ATEX, SE-98-ATEX

Diese Bedienungsanleitung richtet sich ausschließlich an ausgebildete Fachleute der Steuerungs- und Automatisierungstechnik, die Erfahrung mit der Montage, Installation, Inbetriebnahme, Wartung und dem Umbau von pneumatischen Komponenten besitzen und Kenntnisse über das Konzept der Zündschutzarten in explosionsgefährdeten Bereichen haben.

Im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit beachten Sie bitte, dass die Ventile nur zur Steuerung von pneumatischen Aktuatoren und zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen der Zonen 1 und 2 für Gase<sup>\*)</sup>, Dämpfe<sup>\*)</sup> und Nebel<sup>\*)</sup> oder in der Zone 21 und Zone 22 für Staub bestimmt sind. Verwenden Sie diese daher

- bestimmungsgemäß,
- im Originalzustand,
- ohne eigenmächtige Veränderungen und in technisch einwandfreiem Zustand.

Die von AIRTEC angegebenen Grenzwerte für Drücke, Temperaturen, sind einzuhalten. Die nationalen Normen, Sicherheitsvorschriften und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.

#### **Achtung**

Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen. Bei unsachgemäßen Eingriffen oder bei Nichtbeachtung der Hinweise in dieser Bedienungsanleitung entfallen alle Haftungs- und Gewährleistungsansprüche.

#### **Vorsicht**

Das Typenschild / Aufdruck nicht entfernen oder abdecken.

Um Änderungen vorzunehmen die Ventile nicht zerlegen. Es besteht Beschädigungs-Verletzungsgefahr und Garantieverlust.

#### **Installation**

Montageart: beliebig.

Medium: Druckluft nach ISO 8573-1:2010, Klasse 7:2:4; und frei von aggressiven Bestandteilen,  $-10^{\circ}\text{C}$   $T_{\text{Medium}}$   $+50^{\circ}\text{C}$

Angaben zum Arbeits- und Steuerdruck siehe AIRTEC-Katalog,

Umgebungstemperatur:  $-10^{\circ}\text{C}$   $T_{\text{amb}}$   $+50^{\circ}\text{C}$ .

#### **Sicherheitshinweise für die Montage und Inbetriebnahme**

Einsatz der AIRTEC- Komponenten nur in dafür vorgesehenen Bereichen. Die Installation und Montage darf nur im spannungsfreien, drucklosen Zustand und nur in nicht explosionsgefährdeter Atmosphäre durch geschultes Fachpersonal erfolgen. Auf ausreichende Dimensionierung der Ablufführung ist zu achten. Die Abluft der Geräte darf in der Staub-Ex-Atmosphäre keine neue explosionsfähige Staub-Atmosphäre schaffen.

erstellt:		geprüft/freigegeben:		geändert:		Rev.-Nr.05
Name:	J. Munz	Name:	F. Sulz	Name:	Mz	54-ATEX-19
Datum:	21.01.2008	Datum:	28.01.2020	Datum:	28.01.2020	Seite 1 von 3

Vor herabfallenden und eventuell einfallenden Fremdkörpern schützen, Drahtstücke oder Späne können zu Brand, fehlerhaftem Betrieb oder zu Funktionsstörungen führen. Wenn durch den Einbau des Ventils Potenzialunterschiede auftreten können, muss eine leitfähige Verbindung zum Potenzialausgleich geschaffen werden.

### **Wartung, Inspektion und Reinigung**

Schalten Sie vor Installations- und Wartungsarbeiten die Anlage drucklos.

Manuelle Überprüfung der Ventile nach 2 Mio. Schaltspielen oder spätestens alle 6 Monate. Dabei sind zu kontrollieren: Die Dichtheit, der feste Sitz der Schrauben und Verschraubungen.

Defekte Komponenten nur durch dieselben Typen ersetzen.

Das äußere Reinigungsintervall ist durch anfänglich tägliche Kontrolle durch den Betreiber selbst festzulegen.

erstellt:	geprüft/freigegeben:		geändert:		Rev.-Nr.05
Name:	J. Munz	Name:	F. Sulz	Name:	Mz
Datum:	21.01.2008	Datum:	28.01.2020	Datum:	28.01.2020
					Seite 2 von 3

## Konformitätserklärung gemäß EU-Richtlinie 2014/34/EG

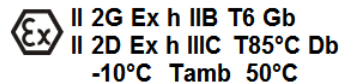
Wir – **AIRTEC Pneumatic GmbH**, Westerbachstr. 7 D-61476 Kronberg

erklären hiermit, dass die nachstehenden Produkte in der von uns gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen, insbesondere: 2014/34/EU Richtlinie für Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen der Zonen 1 und 2 für Gase, Dämpfe und Nebel sowie in der Zone 21 und 22 für Stäube.

### Typ:

**Pneumatikventilreihe SE-12-ATEX, SE-14-ATEX, SE-18-ATEX, SE-98-ATEX**

Kennzeichnung der Ventile:



Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:

DIN EN 1127-1:	2019	Explosionsschutz
DIN EN ISO 80079-36	2016	Nicht elektr. Geräte ..., Teil 36
DIN EN ISO 80079-37	2016	Nicht elektr. Geräte ..., Teil 37
DIN EN ISO 4414	2011	Pneumatik

**72770 Reutlingen, 28.01.2020**

**Betriebsleitung**  
i.V. Uwe Euchner

*i.V. Uwe Euchner*

**Konstruktionsleitung**  
i.V. Frank Sulz

*Frank Sulz*

Hinterlegung der Dokumente bei der benannten Stelle 0123 mit der Dokumentennummer EX9 08 05 58782 005

erstellt:	geprüft/freigegeben:		geändert:		Rev.-Nr.05
Name:	J. Munz	Name:	F. Sulz	Name:	Mz
Datum:	21.01.2008	Datum:	28.01.2020	Datum:	28.01.2020
					Seite 3 von 3

Technische Änderungen vorbehalten.